

Пето заседание

Събота, 5 януари 1957 г.

(Открито в 10 ч. 10 м.)

В 10 ч. 10 м., придружени от председателя на Президиума на Народното събрание д-р. Георги Дамянов, в заседателната зала влизат ръководителят на китайската парламентарна делегация д-р. Пън Чжен, заместник-ръководителите другарите Ли Цзи-шън, Чън Циен, Чжан Бо-цзюн и Ху Цзъ-ан и другите членове на делегацията, които заемат определените им места. Народните представители стават и ги посрещат с продължителни ръкопляскания и Ура!

Председател Фердинанд Козовски: Другари и другарки народни представители! Откривам днешното тържествено заседание на Народното събрание.

Както ви е известно, на 30 декември 1956 г. заседанието на Народното събрание бе преустановено и вдигнато поради очакваното посещение на делегация на Общокитайското събрание на народните представители, поканена на приятелско посещение в нашата страна от Бюрото на Народното събрание. Днес в залата на Народното събрание между нас се намират вече нашите скъпи гости от великата Китайска страна. (Продължителни ръкопляскания)

Позволете ми от ваше име да приветствувам братски делегацията на Общокитайското събрание на народните представители.

Скъпи приятели и гости — посланици на великия китайски народ!

Позволете ми да ви приветствувам още веднаж от името на Народното събрание и на целия български народ и заедно с това да изразя отново и от тая трибуна нашата радост във връзка с вашето посещение у нас.

Другари и другарки! Нашите страни се намират, както е известно, на хиляди километра далеч една от друга, но затова пък борбата и стремежът на българския и китайския народ са били винаги близки, винаги окриляни от едни и

същи пламенни чувства и дерзания, а именно — да видят себе си и своите страни свободни, независими и цветущи. С това се и обяснява защо нашият народ следеше в миналото с такъв огромен интерес и възбуждане всяка стъпка на вашата сурова и епична борба с чуждите и своите подтисници и защо заедно с вас и с еднакво чувство той понасяше както нейните горчилки, така и нейните успехи.

Нашият народ посрещна образуването на Китайската народна република, а по-късно — нейното встъпване на социалистически път — не само като своя победа, но и като такава от всемирно-историческо значение. И това е понятно. Победата на китайския народ срещу тъмните сили на вътрешната и международната реакция и отпадането на Китай от световната капиталистическа система нанесе след великата Октомврийска революция най-силния и непоправим удар на империализма. Тая победа разклати в основата целия негов тил, възвести началото на края на колониалната система, вля нови, невиджани сили и надежди в редовете на национално-освободителната борба на колониалните и полуколониалните народи за свобода и независимост. От друга страна тя разшири и увеличи в грамадна степен влиянието и могъществото на социалистическия лагер, измени решително съотношението на силите в световен мащаб в полза на мира, демокрацията и социализма.

Нашият народ се радва най-искрено на огромните успехи на китайския народ във всички области и по всички сектори на социалистическото строителство, тъй като неговите успехи са и наши успехи. И действително, само за 7 години от освобождението китайските трудещи се не само че възстановиха разрушената от войните промишленост, но едновременно с това измениха и изменяват всеки ден облика на своята страна. Нас не могат да не ни радват например такива факти като построяването на стотици големи промишлени предприятия — гиганти, рождба на първия петгодишен план и основа на социалистическата индустриализация на страната, и това, че китайската промишленост произвежда вече свои собствени камиони, реактивни самолети, мощни генератори, висококачествена стомана, металургично и минно оборудване, както и редица още други съоръжения, изделия и машини, каквито старият Китай въобще не знаеше.

Заедно с това в последните две години в страната беше постигната решаваща победа по линията на социалистическата реконструкция на селското стопанство, на занаятчийската и частнокапиталистическата промишленост и търговията.

За същото време китайският народ укрепи още повече своето морално-политическо единство. Чрез Единния народ-

нодемократичен фронт Китайската комунистическа партия съумя да увлече и включи активно в социалистическото строителство почти всички творчески елементи и слоеве на обществото.

Другари и другарки, скъпи гости! Ние не се съмняваме, че всеки изминат ден ще носи нови и все по-големи успехи на китайския народ по пътя на неговия стопански, политически и културен възход.

Гаранция за това е, че начело на неговата борба за по-светли, по-щастливи и честити дни стои изпитаната и калена в дълголетни битки и бури Китайска комунистическа партия. Въоръжена с най-мощния компас на нашата епоха — марксизма-ленинизма, и творчески прилагайки последния в конкретните условия на своята страна, тя успя да преведе китайския народ през много извилисти и стръмни пътища, за да го доведе до победата на 1 октомври 1949 г. Със същия тоя компас тя го води и ще го води и занапред и с още по-голям успех към светлите върхове на комунизма.

Гаранция за по-нататъшния победоносен социалистически ход и развитие на Китайската народна република от друга страна е творческият труд и неугасимият ентузиазъм на китайския народ, неговата вярност към пролетарската и международната солидарност, неговата активна борба за укрепване могъщия лагер на социализма начело с нашия общ съюзник и учител — великият Съветски съюз.

Оскъпи приятели и гости! Нашият народ следи също така с огромен интерес смелата и решителна борба на вашата страна в защита на мира — против агресорите и подпалвачите на нова война. Нам ни е твърде добре известен приносът на вашата страна и вашият народ в делото на тая висока и благородна цел. Ние знаем с цената на колко китайска кръв бе отбито и спряно престъпното нападение на лисинмановци и техните американски патрони срещу свободата и независимостта на Корейската народнодемократична република. Знаем и помним също така добре и това — какъв огромен дял вашата страна има за прекратяване огъня във Виетнам и тържеството на петте принципа за мирно и съвместно съществуване между народите. Египетският и унгарският народи, а заедно с тях и цялото прогресивно човечество, не ще забравят никога смелата и откритата защита, която вашата страна им оказва в най-трудния час на тяхната история.

Ние изразяваме възхищението на целия български народ пред тая самоотвержена, честна и последователна борба, която вашата страна и вашият народ водят в защита на мира и за намаляване на международното напрежение. (Продължителни ръкопляскания)

Другари посланици на великия китайски народ! Вие гостувате в нашата страна в един момент, когато империали-

стите, особено тези от САЩ, както и техните копиеносци, са надигнали бесен вой срещу социалистическия лагер и главно срещу неговия основен съюз — Съветския съюз. Надеждите обаче на империалистите да минират нерушимото единство на социалистическия лагер ще завършат с пълен провал! Благодарение на своята дългогодишна борба за щастието на човечеството и тържеството на мира в света Съветският съюз е израснал и все повече се утвърждава в съзнанието на всички трудещи се хора на земята като огромна морална сила, като велика надежда и крепост на мира и социализма. И поради това никакъв опит и жалки напъни, откъдето и да идват те, не са в състояние да подкопаят нашата вяра и упование в него, нито да разколебаят в каквато и да е степен нашата взаимна дружба с него.

Заедно с авторитета и мощта на Съветския съюз расте и крепне с всеки изминат ден обаянието, силата и авторитетът на другия колос в социалистическия лагер — Китайската народна република. Провалиха се безнадеждно отчаяните опити на империалистите чрез икономическа блокада да поставят на колене народен Китай и с това да спънат неговия възход. Ще завършат в края на краищата също така позорно и също така безславно техните опити да оспорват законното място на Китайската народна република в Организацията на обединените нации, както и нейното право да освободи загребания остров Тайван. (Продължителни ръкопляскания)

Драги другари и гости! Нашият народ е щастлив и горд, че в лицето на Китайската народна република има такъв велик и могъщ съюзник.

Вашето макар и кратко пребиваване у нас ще спомогне несъмнено за още по-крепкото заякчаване на дружбата между нашите народи, а оттук — и за още по-тясното сплотяване силите на социалистическия лагер в неговата борба за мир и международно сътрудничество.

Приветствувайки ви още един път, аз моля от името на всички народни представители да предадете на целия ваш мъжествен и трудолюбив народ нашата дълбока обич и уважение към него. И още — че българският народ ще стои и по-нататък все така твърдо и непоколебимо на стража на социализма, демокрацията и мира.

Да живее и пребъде вечната и нерушима българо-китайска дружба! (Ръкопляскания)

Слава и чест на мъдрата и героична Китайска комунистическа партия! (Продължителни ръкопляскания)

Да живее и крепне единството в лагера на мира и социализма! (Ръкопляскания)

Да живее мирът в целия свят! (Всички стават. Бурни и продължителни ръкопляскания)

Кой от другарите народни представители иска думата?

Има думата народният представител и министър на правосъдието др. Ради Найденов.

Министър Ради Найденов: (От трибуната) Скъпи гости от великата Китайска страна! Другари народни представители!

Днес както ние, народните представители, така и трудещите се от цялата страна преживяваме вълнуващи и сърдечни минути. Това радостно вълнение идва от факта, че сега между нас в заседателната зала на Народното събрание ние можем да приветствуваме и да поздравим пратениците на великата Китайска страна, представителите на 600-милионния китайски народ.

За нашия народ няма по-скъпи гости от онези, които идват от братска социалистическа страна, които идват при нас, понесли в сърцата си най-възвишените човешки идеали — идеалите на мира и социализма, на братското сътрудничество между народите.

Посещението на китайската парламентарна делегация в нашата страна е голямо политическо събитие. Ние оценяваме това посещение като висока проява на искрената и сърдечната и с нищо ненакърнима и нерушима дружба и сътрудничество, което ни свързва с Китайската народна република. Тази дружба е дружба в името на мира, в името на социализма и радостното бъдеще на нашите народи. Връзките, които ние установяваме сега с парламентарните дейатели на Китайската народна република, ще бъдат нов принос към делото на мира и международното сътрудничество, нова манифестация на възможалите, укрепили и непобедими сили на социализма.

Една от най-характерните черти в съвременния международен живот безспорно е все повече и повече увеличаващото се влияние на народите на Азия в развитието на световните събития. В гласа на тези народи, които до неоправдаващо дълго време бяха под игото на колониалното господство, сега са принудени да се вслушват и да държат сметка за него не само в Европа и в Америка, но и в целия свят. Съществуването на Китайската народна република, освободена от империализма и феодализма, е един от най-крупните исторически факти на нашата съвременност.

Столетият китайският народ се намираше под гнета на феодализма и империализма, понасяйки неимоверни страдания. През това време той води героични борби за своето освобождение. В историята на революционните борби на китайския народ са известни така наречените опиумни войни,

Тъйпинското въстание, движението Ихетуан, създадено от селяните и дребните занаятчии в северен Китай, революцията от 1911 г., която тури край на китайските императори. Тези общонародни, революционни въстания не бяха обаче в състояние при тогавашните исторически условия да доведат до обединението на китайския народ и до неговата национална независимост.

Започнатата от 1919 г. революционна борба на китайската работническа класа в съюз с китайските селяни и под ръководството на прогресивните сили на демократическите движения начело с Комунистическата партия, продължила повече от 27 години, доведе до победоносен край великото освободително дело, което се увенча в 1949 г. с пълната победа на китайския народ над феодализма и империализма. Тази величава борба донесе и роди великата Китайска народна република. Китай, народен Китай, победи, той тръгна по пътя на социализма. В Конституцията на Китайската народна република, която беше приета от Общокитайското събрание на народните представители, се казва: „В резултат на повече от 100-годишна героична борба в края на краищата китайският народ под ръководството на Китайската комунистическа партия удържа през 1949 г. велика победа в народната революция, насочена против империализма, феодализма и бюрократичния капитал, като сложи с това край на угнетяването и заробването, съществуващи в течение на дълъг исторически период, и създаде Китайската народна република, основана на демократичната диктатура на народа.

Китайският народ, народът с най-древната култура, народ, славещ се из целия свят с голямо трудолюбие и издържливост, с храброст и мъдрост, с миролюбие и свободолубие, народ с богати революционни традиции, натрупани в жестоката борба против феодалния деспотизъм и чуждата агресия, тръгна и сега бодро върви по светлия друм на социалистическото строителство. Китайската народна република се превърна в бастион на мира в Азия, а ролята, която сега играе великият Китай в укрепването на солидарността и сътрудничеството между народите на Азия, нараства с всеки изминат ден. Сега Китайската народна република се ползува с огромен авторитет сред азиатските народи, сред народите в Европа, сред народите в целия свят. Навсякъде, където се появяват представители на китайския народ, те биват посрещани като пратеници на мира и дружбата, като сторонници за международно сътрудничество и разбирателство.

Ние сме радостни от факта, че както нашата страна, така и Китайската народна република стоят здраво в могъщия лагер на мира и социализма, възглавяван от първата социалистическа страна в света — великия Съветски съюз. Както

ние, така и Китайската народна република сме свързани със здрави приятелски и дружески отношения със Съветския съюз, а това е огромен факт за днешната епоха. Нашата действителност всеки ден потвърждава дълбокото и несъкрушимо единомислие и единоействие между великите стълбове на мира и прогреса, между Съветския съюз и Китайската народна република. Това творческо, велико и спасително за нашата цивилизация единомислие е най-сигурната опора и гаранция за успешното развитие на икономиката и културата в страните от лагера на социализма, то е най-здравата гаранция за запазване най-светлото народно благо — мира и сигурността на народите. Велика, жизнена и историческа е съветско-китайската дружба, а заедно с нея и дружбата между Съветския съюз, Китайската народна република и другите социалистически страни. Тази дружба отговаря на коренните интереси на народите и затова е твърда и неразбиваема като гранитна скала.

Българският народ от дълбочината на своето сърце приетствува на своя земя пратениците на Общокитайското събрание на народните представители — пратениците на героичния китайски народ. Ние знаем и отблизо следим и искрено се радваме заедно с китайските си другари на всички успехи, постигнати от Китайската народна република по пътя на социалистическото строителство. Китайският народ само за 7 години след своето освобождение извоюва, за здрави и укрепи основите на своята народна власт, осигури развитието на икономиката и културата на своя народно-демократичен строй на социалистически начала. На нас са известни големите успехи в изграждането на промишлеността и селското стопанство в Народен Китай.

Радостно е за нашата работническа класа и за трудещите се селяни да виждат успехите на своя велик брат по пътя на строящия се социализъм. Големите строежи на тежката промишленост, гигантските жп. линии и пътища, водните съоръжения, както и преустройството на селското стопанство на кооперативни начала, което обединява почти всички трудещи се селяни в народен Китай, създават велик пример във всички социалистически страни и новоосвободените от колониална зависимост демократични страни в Азия и Африка. Това стана възможно, защото обединеният национално и независим политически китайски народ се ръководи от своята велика Комунистическа партия — истинската революционна партия на работническата класа, която обединява трудовите селяни, демократичните сили и целия китайски народ за по-бързо изграждане на социализма. Забележителни са успехите на младата и велика Китайска народна република в областта на науката, изкуствата, културата, образованието, които далече надминават постиженията от ми-

налото и разгръщат широкия друм на социалистическото строителство за по-голяма материална и духовна култура, за по-високо жизнено равнище на китайския народ.

Тези велики дела на Народен Китай могат да бъдат образец за много народи, достоен пример за всички, които се борят и желаят щастieto и благоденствието на своите страни.

От тази трибуна ние можем да уверим нашите китайски другари в искрените и сърдечни чувства, които българският народ храни към великата китайска страна. Нашата дружба с китайския народ е дружба на страни, които имат общи цели и общи стремежи, страни, които имат общ път и общ идеал — социализма. Въпреки че нашите две страни се намират на огромно разстояние една от друга, политическите, икономическите и културните отношения и връзки между тях се разширяват и укрепват с всеки изминат ден и те ще продължават да се разширяват в интереса на двата народа, в интереса на нашето светло социалистическо бъдеще.

Връзките, които ще бъдат установени между парламентарните деятели на нашите две страни, и срещите, които гостите ще имат с трудовите хора на нашата страна, ще ги убедят само в едно — в сърдечната и гореща любов на българския народ към китайския народ, към делото на мира, към делото на социализма.

Другари и другарки! В настоящия политически момент, когато международната реакция прави отчаяни опити да изостри международното напрежение, да смути мирното развитие и братското сътрудничество между социалистическите страни, ние решително трябва да заявим, че това единство и това сътрудничество са несъкрушими. (Ръкопляскания) Сегашните ръководители на САЩ и на други някои капиталистически страни непрекъснато търсят начини за засилване на международното напрежение и за разпалване на нови огнища на война. Те предприемат открита провокационна дейност срещу социалистическите страни, в това число и срещу нашата страна и Китайската народна република. Техните провокации обаче не са в състояние да смутят победния ход на социалистическия лагер. Опитите на реакционните среди от Вашингтон да обкръжат и изолират Китайската народна република се провалиха напълно. Китайската народна република стана фактор в международните отношения независимо от това дали се харесва на реакционерите или не. И ако сега в Далечния изток и в басейна на Тихия океан царя мир, ако на империалистите са отнети възможностите да предизвикват в тази част на света въоръжени конфликти и да предприемат колониални експедиции, ако между азиатските и африканските народи се установява

тясно сътрудничество, то една от най-големите заслуги за това принадлежи на Китайската народна република.

Китайската народна република вече е заела в съзнанието на народите полагащото ѝ се място на велика държава. Насилствената американска окупация на остров Тайван, както и отчаяните опити на империалистите да не допуснат Китайската народна република в Организацията на обединените нации, са само печални остатъци от провалилата се политика от „позиция на силата“. (Ръкопляскания)

Ние сме убедени, както е убеден и китайският народ, както е убедено и цялото обществено мнение, че денят, в който Китайската народна република ще си възвърне остров Тайван, денят, в който Китайската народна република ще заеме законно своето място в Организацията на обединените нации, не е далеч. Този ден ще дойде въпреки отчаяните опити на империалистическите кръгове да игнорират съществуването на социалистически Китай, въпреки безумните им намерения да провокират социалистическия лагер.

Скъпи гости, братя!

Другари и другарки народни представители! Силите на социализма са непобедими. Никой не може да разедини народите, поели пътя към социализма. С всеки изминат ден дружбата и сътрудничеството между социалистическите страни ще укрепва, ще става все по-монолитна, все по-здрава. В тази дружба ще бъдат разбити всички потъпчновения и намерения на враговете. Ще процъфтява и укрепва и дружбата между китайския народ и нашия малък, малък, но трудолюбив, свободолюбив и храбър народ.

Да живее, да крепне и се развива през вековете и поколенията несъкрушимата дружба между китайския народ и българския народ, между всички народи на социалистическия лагер начело с великия Съветския съюз! (Продължителни ръкопляскания)

Да живее Китайската народна република! (Бурни и продължителни ръкопляскания)

Председател Фердинанд Козовски: Има думата народният представител и член на Президиума на Народното събрание др. д-р Пенчо Костурков.

Д-р Пенчо Костурков: (От трибуната) Скъпи гости и приятели! Вашето посещение в страната ни е празник за Народното събрание и за българския народ. Във ваше лице приветствуваме пратениците на великия китайски народ, парламентарните дейци на великата азиатска страна, която, освободила се неотдавна от империалистическата експлоатация и феодализма, изгражда днес с бързи темпове нова, на-

роднодемократическа държава, строи социализъм, създава благоденствие и кове светли бъднини за китайския народ.

След победата на народната революция вашата страна за много кратък период се издигна в непоклатима сила на мира, прогреса и социализма в Азия и целия свят. Днес Китайската народна република е надежда за по-добро бъдеще на азиатските народи, тяхна опора в борбата им за мир, независимост и добросъседски отношения. Притетателната сила на могъщата китайска държава расте с всеки изминат ден. Погледите на азиатските народи са все повече обърнати към Пекин — столицата на изграждащия се социализъм в Азия, съкровищница на многовековното културно наследство на китайския народ и център на нов и истински хуманизъм.

В днешната съдбоносна за човечеството епоха Китайската народна република е фокус, в който се събират стремежите на освободените от колониално робство народи на Азия и на борещите се още за национална независимост угнетени народи.

Вашата страна изигра решителна роля във възвестване и провеждане на дело в живота на азиатските народи на принципите за мирно съвместно съществуване на народите, които получиха одобрение на историческата конференция в Бандунг.

Днес вашата страна е могъща крепост на мира и прогреса, в която се разбиват интригите и домогванията на империалистическите държави, които се опитват напразно да върнат назад колелото на историята. Никой не може да отрече, че с появата и укрепването на Китайската народна република коренно се измени съотношението на силите в света в полза на мира, прогреса и социализма. Победата на народнодемократичната революция в Китай под ръководството на Китайската комунистическа партия означаваше прелом в международните отношения, превес на силите на мира и ускоряване залеза на империализма и колониалното подтисничество. Най-ново доказателство за миролюбивата политика на Китайското правителство бе неговото решително осъждане на военната агресия против Египет и подкрепата, която то даде на застрашения да изгуби своята независимост египетски народ.

Българският народ следеше с живи симпатии героичната борба на китайските работници и селяни за тяхното политическо и социално освобождение и приветства историческата им победа. Ние се възхищаваме от мъдростта, прозорливостта и упоритата воля, с които китайският народ под ръководството на Комунистическата партия преустройва на социалистическа основа своята страна от изостанала в икономическото си развитие в страна с развиваща се промишленост и преуспяващо механизмирано кооперативно земеделие.

Българският народ цени приятелството с китайския народ и се радва на засилването и разширяването на политическите, културните и търговските връзки с великата страна на Мао Цзе-дун.

Ние черпим поука от големите добродетели на китайския народ — от неговото трудолюбие, скромност, дисциплина и високо гражданско съзнание. Тези ценни качества са залог за безспирния възход на китайската държава.

Българското Народно събрание приветствува горещо установения с вашето гостуване контакт между парламентите на двете страни и е убедено, че пребиваването ви в Народна република България ще допринесе за още по-тесното сътрудничество и по-пълното опознаване на нашите народи, устремени по един общ път — към мир, демокрация и социализъм; че вашето престояване ще даде тласък за още по-голямо разширяване на нашите стопански и културни връзки.

Пожелавам на великия китайски народ нови успехи в социалистическото строителство и издигане на неговото материално и културно равнище.

Да живее великият китайски народ! (Ръкопляскания)

Да живее братската дружба между китайския и българския народи! (Всички стават и продължително ръкопляскаат)

Да пребъде солидарността и дружбата между страните от социалистическия лагер начело с великия Съветски съюз! (Бурни ръкопляскания)

Да живее мирът между всички народи! (Ръкопляскания)

Председател Фердинанд Козовски: Кой иска думата?

Има думата народният представител др. Димитър Димов.

Димитър Димов: (От трибуната) Драги китайски другари и приятели! Голяма е нашата радост и радостта на целия български народ, че можем да кажем на вас — избраниците и представителите на китайските работници, селяни, национална буржоазия, интелигенция, на националността Хуей, т. е. на единния и велик китайски народ: „Добре дошли, скъпи братя, в нашия дом, в нашата социалистическа Родина!“

Към вас ние искаме да изразим най-топли братски чувства, защото гостуването на делегацията на Общокитайското събрание на народните представители в нашата малка, но героична страна България е преди всичко израз на дълбокото уважение, с което китайският народ се отнася към всички, малки или големи, миролюбиви и свободолюбиви народи в света.

Вашето гостуване още повече ще ни обближи, още повече ще укрепи българо-китайската дружба, още повече ще укрепи единството в нашия социалистически лагер.

След освобождението на китайския народ от итото на империализма Китайската народна република се възправи като несъкрушима крепост на мира в Азия и целия свят. Нейното дело, след делото на Октомврийската революция, стана нов маяк, който осветлява пътя към освобождение, национална независимост, демокрация и социализъм за десетките народи от Азия и Африка, много от които още пышкат под итото на империалистите.

Огромен е приносът на Китайската народна република за загасяване пожарите на войната в Корея и Виетнам и с това — за намаляване на международното напрежение не само в Далечния изток, но и в целия свят.

Огромен е приносът на Китайската народна република за изграждания се антиколониален фронт на подтиснатите народи в Азия и Африка. Китай е един от инициаторите и най-активен участник в историческата Бандунгска конференция през 1955 г.

Провъзгласените от Индия и Китай пет принципа за международните отношения бяха признати от всички миролюбиви народи в света и все повече служат като база във взаимоотношенията между тях. Затова днес Китайската народна република се ползува с огромен авторитет и с любовта на всички свободолубиви и миролюбиви народи в света и затова те подкрепят, въпреки воя на империалистическите хиени, справедливите искания на китайския народ да живее и строи своето светло социалистическо бъдеще в мир, да завърши своето национално обединение, като американците напуснат остров Тайван, и да заеме своето място в Организацията на обединените нации.

Българският народ от сърце подкрепя тези справедливи искания на китайския народ.

Нашият народ следи с най-голямо внимание историческите изменения, които се извършват в народен Китай. Той се радва на всеки ваш успех в областта на стопанското и културното строителство, на всеки нов ваш завод, на всеки кооператив, на всяко ново училище, нова болница, на повишаването на жизнения уroveň на трудещите се маси.

Говорейки обаче за вашите успехи, ние не можем да не изразим нашата любов и възхищение от мъдрото ленинско ръководство на Китайската комунистическа партия, на нейния Централен комитет и на водача на китайския народ — др. Мао Цзе-дун. Китайската комунистическа партия съумя не само да постигне обединението на всички прогресивни и демократични сили в Китай — работници, селяни, национална буржоазия, интелигенция, в епичната борба срещу

империализма и феодализма, да укрепи демократичната диктатура на народа, но също така успя да обедини всички тези обществени сили и под ръководството на работническата класа да ги поведе по пътя на социализма, разкривайки за това най-удобните форми съобразно специфичните условия на Китай.

Аз имах щастието лично да наблюдавам, макар и някои външни белези на новия социалистически подем във вашата страна в края на 1955 и началото на 1956 г., които говореха не само за силата, но и за мъдростта на вашата Комунистическа партия. Аз видях огромните ентузиазирани празнични манифестации на националната буржоазия наедно с работническата класа. Със светнали лица, със светли надежди отиваха те към преобразуването на частните капиталистически промишлени и търговски предприятия в държавно-частни. Изпълняваше се един етап по пътя на одържавяването, т. е. на поставянето на промишлеността и търговията на социалистическата основа.

Макар и за малко, аз наблюдавах проявите на новия подем в китайското село, който доведе в един кратък срок повече от 96% от селяните в кооперативните стопанства. Изграждаше се на нова основа съюзът на работническата класа със селяните.

Формите и методите, които прилага вашата партия, може да се каже, че не само прекрасно служат за мирно преустройство на частното стопанство в Китай на нова, социалистическа основа, но служат и за социалистическото възпитание на народа, укрепвайки още повече неговото единство.

Искрено, от все сърце мога да кажа тук от тази трибуна: сега в народен Китай има стоманено единство на всички обществени, демократични сили, водени от мъдрата Китайска комунистическа партия. Фронтът на нашия лагер на Изток е в здрави и проверени ръце.

Другари и приятели! Нашият народ е още под впечатлението на неотдавнашните опити на империалистическите агресивни сили да разпалят нов световен пожар. Затова толкова по-голяма е нашата радост, че вored нас са представителите на великия китайски народ, който стои непоклонимо в лагера на мира и социализма и брани с ленинска мъдрост и последователност неговите международни позиции.

Провалът на империалистическия заговор срещу Египет и на контрареволуцията в Унгария, а и целият исторически опит на народите, борещи се за мир, демокрация и социализъм, потвърждават, че сплотеността в социалистическите страни около първата страна в света, в която е победил социализмът — около великия Съветски съюз — е неизчерпаем извор на тяхната сила и могъщество. Това разбират

добре и империалистите, затова и тяхната стратегия сега е: да отслабят единството на страните от великото социалистическо семейство. Затова те използват всички средства, за да могат да ги разединят и след това да ги бият поотделно.

Българската комунистическа партия — партията на Димитър Благоев и Георги Димитров — е възпитавала и възпитава българските комунисти и целия наш народ в безгранична вярност към делото на социализма и пролетарския интернационализъм. Ние сме били и сега сме за единството на социалистическия лагер начело със Съветския съюз, защото знаем, че без Съветския съюз, без единство в нашия лагер ние няма да бъдем свободен, независим народ. Затова сме против всички онези тъмни сили, които искат да използват нашите грешки, за да ни разединяват.

Ние никога не ще забравим думите на безсмъртния Георги Димитров, че отношението към Съветския съюз и неговата Комунистическа партия е пробен камък за пролетарския интернационализъм, за предаността към интересите на работническата класа, за верността към социализма. (Продължителни ръкопляскания)

Народът в нашата страна под ръководството на Българската комунистическа партия се е отдал на мирен труд за изграждане на социалистическото общество. И у нас, както и във вашата велика страна, в процеса на революционните преобразования се раждат и се утвърждават някои специфични и най-подходящи за нашите условия форми на прехода към новото общество. Но както за всички народи, така и за нашите два народа пътят към социализма в края на краищата е общ — единствено верният, начертан от Ленин път. (Ръкопляскания)

Непрестанно се разширяват политическите, стопанските и културните връзки между Китайската народна република и Народна република България. Както китайският народ, така и българският народ счита това за свой пръв интернационален дълг. Хилядолетната китайска култура и талантливите нейни представители са познати на трудещите се в България. Гастролите на китайски ансамбли и театри в наши градове и села през последните няколко години се превърнаха в истински празници на българо-китайската дружба.

Сега, драги наши гости, ние сме готови и бихме били щастливи да ви покажем всичко онова в страната ни, което представлява интерес за вас, представителите на братския китайски народ. Във ваше лице българският народ приветствува най-сърдечно великия 600-милионен китайски народ, от чиито героични дела, от чиято мъдрост и пословична скромност ние има много да се учим.

Да живее Китайската народна република! (Ръкопляскания)

Да живее българо-китайската дружба! (Ръкопляскания)

Да живее и крепне лагерът на мира, демокрацията и социализма начело с великия Съветски съюз! (Ръкопляскания)

Единни, сплотени наедно, все напред ще вървим! (Продължителни ръкопляскания)

Председател Фердинанд Козовски: Има ли друг от другарите народни представители, който желае да се изкаже? — Няма.

Давам думата на ръководителя на делегацията на Общокитайското събрание на народните представители — др. Пън Чжен, заместник-председател на Постоянния комитет на Общокитайското събрание на народните представители, председател на Народния комитет в гр. Пекин, член на Политбюро и секретар на Централния комитет на Китайската комунистическа партия.

Пън Чжен: (От трибуната, посрещнат с бурни ръкопляскания от всички, станали прави)*

Председателю!

Народни представители!

Другари!

Ние всички сме много щастливи и радостни, че нашата делегация е поканена да участва в сесията на вашето Народно събрание и има възможност да вземе думата. Позволете ми от името на делегацията да благодаря за вашето топло посрещане и сърдечния прием, да благодаря на българския народ за чувствата на братска и велика дружба, които той питае към китайския народ. (Ръкопляскания)

Българският народ има славни революционни традиции. Под ръководството на Българската комунистическа партия той постигна блестящи успехи. България вече стана една здрава крепост за социалистическия лагер, оглавяван от Съветския съюз.

Преди освобождението на 9 септември 1944 г. вашата страна беше една изостанала аграрна страна. Сега стойността на промишлената продукция у вас вече надвишава 70% от общата стойност на селската и промишлената продукция.

Вашата страна вече стана една индустриална социалистическа страна. Вашето селско стопанство в основата си вече

* Речта е преведена от китайски език.

е кооперирано и механизирано. Въз основа на развитието на производството, материалният и културният уровень на живота на българския народ непрекъснато расте.

От името на вашия братски 600-милионен китайски народ ние горещо ви поздравяваме за блестящите успехи, които сте постигнали. (Бурни и продължителни ръкопляскания)

Другари! Вашите успехи са и наши успехи! Нашите успехи също са и ваши успехи. Ние добре знаем, че както ние следим положението у вас, така също и вие с внимание следите положението у нас. Затова позволете ми да направя един кратък преглед на положението у нас.

Сега в Китай не само е завършена буржоазно-демократичната революция, но в основни линии е завършена вече и социалистическата революция. (Ръкопляскания) В основни линии са завършени и социалистическите преобразования на капиталистическата промишленост и търговия, на селското стопанство и занаятчийската промишленост.

Повече от 110 милиона селски домакинства, което представлява 96% от всички селски домакинства в страната, участвуват в селскостопанските производствени кооперативи. (Ръкопляскания)

Сред интелигенцията у нас беше разгърнато широко движение за идеологическо превъзпитание. Това показва, че в основата си ние вече сме разрешили класовите противоречия вътре в страната.

Опирайки се на широкото движение на масите, ние ликвидирахме в основни линии и остатъците на контрареволуционните сили у нас. (Ръкопляскания)

Естествено ние трябва да бъдем достатъчно бдителни по отношение дейността и на онази част от остатъците на контрареволуционните елементи, която още съществува, и трябва да продължаваме да ги ликвидираме. По отношение на старата идеология и старите обичаи на буржоазните, дребно-буржоазните елементи, на интелигенцията и народните маси ние трябва да продължим да водим дълга възпитателна и превъзпитателна работа съгласно курса на укрепване единството.

Главните противоречия в нашата страна обаче не са вече класовите противоречия, а са противоречия между искането на народа за създаване на напреднала индустриална страна и действителността на нашата изостанала селскостопанска страна, противоречия между нуждата на народа от бързото развитие на икономиката и културата с действителността, при която сегашното състояние на икономиката и културата не може да задоволи нуждите на народа.

Нашата предстояща и главна задача е да сплотим всички сили, които могат да се сплотят, за да разрешим тези про-

тиворечия и постепенно да превърнем изостаналата аграрна страна в напреднала индустриална страна. (Ръкопляскания)

В това отношение ние също сме постигнали вече огромни успехи. Общата стойност на промишлената продукция у нас през 1956 г. се увеличи с 25% в сравнение с 1955 г. Производството на стоманата се увеличи с 1 500 000 тона, на чугуна с 1 милион тона, на електроенергията с 3 милиарда киловатчаса. Производството на 20 вида важни промишлени продукти вече е достигнало показателите на плана за 1957 година.

В областта на селското стопанство, макар че миналата година имаше големи наводнения и суша, благодарение на това, че то е кооперирано, производството на зърнените храни се увеличи с повече от 10 милиона тона в сравнение с високоурожайната 1955 г.

Предполага се, че първият петгодишен план за развитието на народното стопанство на нашата страна не само ще бъде изпълнен, но по-голямата част от него ще бъде предсрочно преизпълнен. (Ръкопляскания)

Благодарение на развитието на тежката и леката промишленост и на селското стопанство животът на народните маси има значително подобрение. Това радва народните маси. Целият народ от нашата страна е сплотен.

В различните области на нашата работа обаче все още съществуват много сериозни слабости и грешки, особено в идеологията — субективизъм, в работата — бюрократизъм, и в организационно отношение — сектантство. (Оживление) Сред една част от кадрите съществуват настроения на възгордяване и самодоволство и прояви на разхищение.

Тези слабости и грешки непрекъснато се преодоляват и непрекъснато пак възникват. Това пречи много на нашата работа и на нашето дело. За в бъдеще ние трябва още повече да разгръщаме критиката и самокритиката и да продължим преодоляването на слабостите и грешките.

Друтари! Китай и България са социалистически страни. Те са членки на голямото социалистическо семейство, оглавявано от Съветския съюз. Между нашите народи вече има тясна братска дружба. Между нашите страни съществува тясно сътрудничество в областта на политиката, икономиката и културата.

Без съмнение за в бъдеще нашите народи ще продължат да развиват тази дружба и сътрудничество, ще продължат да развиват дружбата и сътрудничеството със Съветския съюз и с всички социалистически страни. Затова всички социалистически страни, независимо от тяхната големина и население, се нуждаят от тясното единство и приятелското сътрудничество.

Само по този начин ние ще можем победоносно да разгромим и да прекратим опитите на реакцията за реставрация на старото и подмолната дейност на агресивните кръгове на империализма, да прекратим тяхната агресия, да запазим мира в целия свят и успешно да развием делото на социалистическото строителство. (Ръкопляскания)

Да живее Народна република България! (Всички стават и продължително ръкопляскаат)

Да живее вечната и нерушима дружба между китайския и българския народ! (Продължителни ръкопляскания)

Да живее единството между социалистическите страни начело със Съветския съюз! (Продължителни ръкопляскания)

Да живее Българската комунистическа партия и нейният Централен комитет! (Продължителни ръкопляскания)

Да живее мирът в целия свят! (Продължителни и бурни ръкопляскания. Всички стават и скандират „Вечна дружба!“, „Вечна дружба!“)

Председател Фердинанд Козовски: Другарки и другари народни представители! С това дневният ред на сесията е изчерпан и закривам осмата извънредна сесия на Народното събрание.

(Всички народни представители стават и с бурни и продължителни ръкопляскания изпращат китайската парламентарна делегация)

(Закрита в 11 ч. 40 м.)

Председател: Ф. Козовски

Секретари: { Н. Гаврилова
В. Димитров

Стенограф: В. Йонков